



UMOWA nr

zawarta w Krakowie, w dniu2017 r., pomiędzy:
Województwem Małopolskim, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP 6762178337, REGON 351554287,
w imieniu którego działa Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli, ul. Lubelska 23, 30-003 Kraków, reprezentowane przez: Jarosława Chodźko – Dyrektora MCDN, zwanym dalej **Zamawiającym**
a
..... zwanym w dalszej części umowy **Wykonawcą**.

Wykonawca został wyłoniony w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie przepisów art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2017 poz. 1579 ze zm.), dalej jako: ustawy Pzp, dotyczących zamówień na usługi społeczne i inne szczególne usługi..

Umowa stanowi realizację zadania w ramach projektu „Transfer, adaptacja oraz wdrożenie innowacyjnych rozwiązań w zakresie rozwijania umiejętności uczniów szkół budowlanych w obszarze języka obcego ukierunkowanego zawodowo i kompetencji personalno-społecznych realizowanego w ramach sieci współpracy. Programu PO WER, okres realizacji 2017-01-02 do: 2018-10-31”.

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie kompleksowej usługi polegającej na organizacji 1 wyjazdu studyjnego skierowanego do uczestników, oraz organizatorów projektu *Transfer, adaptacja oraz wdrożenie innowacyjnych rozwiązań w zakresie rozwijania umiejętności uczniów szkół budowlanych w obszarze języka obcego ukierunkowanego zawodowo i kompetencji personalno-społecznych realizowanego w ramach sieci współpracy*.
2. Grupa uczestników wizyty studyjnej liczyć będzie nie więcej niż 17 osób. Ostateczna liczba uczestników będzie podana najpóźniej na 3 dni przed wyjazdem). Przewidywane jest wykorzystanie wszystkich 17 miejsc.
3. Organizacja wyjazdu obejmuje kompleksowe przygotowanie i przeprowadzenie wyjazdu, w tym:
 - a) zapewnienie noclegu w hotelu min. 3-gwiazdkowym (względnie spełniającym wymogi hotelu 3- gwiazdkowego określone w rozporządzeniu Min. Gospodarki) w pokojach 2-osobowych z łazienką (ręczniki i suszarka w łazience) wraz ze śniadaniem dla 17 osób; w hotelu bezpłatne Wi-Fi,
 - b) zapewnienie pełnego wyżywienia dla uczestników,
 - c) zapewnienie transportu z i do Giessen oraz zapewnienie transportu podczas trwania wizyty (organizacja dojazdu do z i do Giessen w trakcie wizyt w Wetzlar oraz Marburgu oraz dojazdu z hotelu do Europaseminar w Giessen);
 - d) ubezpieczenia każdego z uczestników;
 - e) zapewnienie koordynatora wyjazdu ze strony Wykonawcy, tj. osoby odpowiedzialnej za kontakty z Zamawiającym od dnia podpisania umowy na realizację usługi do ostatecznego rozliczenia umowy oraz za koordynację wyjazdu włącznie z wzięciem w niej udziału, niezależnie od osób prowadzących spotkania w trakcie trwania wyjazdu;
 - f) inne czynności niezbędne do skutecznego przeprowadzenia wyjazdu.



4. Po stronie Wykonawcy pozostaje organizacja wszystkich elementów usługi zgodnie z przepisami obowiązującego prawa, a także z opracowanym szczegółowym programem wyjazdu oraz pokrycie kosztów przygotowania i realizacji wyjazdu.

5. Wymogi odnośnie transportu:

- a) Koszty wyżywienia i noclegu kierowcy/kierowców ponosi Wykonawca.
- b) Wykonawca zapewni miejsce na bagaże dla wszystkich przewożonych osób.
- c) Wykonawca pokryje koszty opłat parkingowych, autostradowych, ubezpieczenia samochodu, oraz wszelkich innych opłat niezbędnych do prawidłowego wykonania usługi.
- d) Zamawiający wymaga, aby wiek pojazdu, którym będzie świadczona usługa nie przekraczał 5 lat, zaoferowany pojazd był sprawny technicznie, czysty, estetyczny zewnątrz i wewnątrz oraz spełniał wymogi techniczne zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- e) Z Wykonawcą oraz jego pracownikami musi być zapewniona stała łączność telefoniczna.
- f) Pracownicy Wykonawcy powinni posiadać uprawnienia zawodowe wymagane ogólnie obowiązującymi przepisami w transporcie krajowym i międzynarodowym.
- g) W przypadku awarii pojazdu na trasie Wykonawca zobowiązuje się do jej usunięcia w ciągu 3 godzin lub do podstawienia w tym samym czasie pojazdu zastępczego.
- h) W przypadku niemożności zrealizowania zamówienia w zakresie transportu, Wykonawca pokryje dodatkowo koszty przewozu, wynikłe z wykonania usługi przez firmę wybraną zastępczo przez Zamawiającego.

6. Sposób realizacji wizyty studyjnej:

- a) przebieg całej wizyty, łącznie z dniem wyjazdu, jak i powrotu winien odbyć się w dniach poniedziałek-piątek,
- b) powrót powinien nastąpić najpóźniej w piątek do godz. 21.00,
- c) Zamawiający wymaga zorganizowania 5 – dniowej wizyty studyjnej (w tym 4 noclegów) na terenie Niemiec/ Giessen,
- d) zapewnienie pełnego wyżywienia dla uczestników: 4 śniadania w hotelu, 3 obiady oraz 4 kolacje (w Niemczech) oraz 2 obiady na terenie Polski (w dniu dojazdu do Giessen oraz powrotu z Giessen).

Wyżywienie powinno rozpocząć się od obiadu w dniu 1 i zakończyć obiadem w dniu 5.

Wykonawca zobowiązany jest przedstawić Zamawiającemu na 7 dni przed rozpoczęciem wizyty menu każdego z posiłków.

W zakresie posiłków należy zapewnić następujące warunki (minimalne):

Śniadanie – minimalne wymagania:

- kawa i herbata – bez ograniczeń (w tym dodatki: mleko, cukier, cytryna),
- soki 100% owocowe min. 3 rodzaje, min. 250 ml na osobę
- pieczywo (co najmniej 3 kromki lub 2 bułki na osobę)
- masło
- wybór wędlin i serów
- 1 danie na ciepło (np. parówki, jajecznica, naleśniki)
- wybór warzyw.

Obiad – minimalne wymagania:

- zupa,
- drugie danie: co najmniej dwa dania do wyboru – jedno mięsne, drugie bezmięsne, ziemniaki, ryż, dwie surówki do wyboru
- deser (ciasto lub lody lub sałatka owocowa lub deser na bazie owoców i nabiału lub owoców i lodów lub słodka przekąska regionalna)
- kawa lub herbata (w tym dodatki: mleko, cukier, cytryna)
- soki 100% owocowe min. 3 rodzaje, min. 250 ml na osobę
- woda mineralna butelka min. 250 ml na 1 osobę





Kolacja – minimalne wymagania:

- danie na ciepło
 - kawa i herbata – bez ograniczeń (w tym dodatki: mleko, cukier, cytryna)
 - soki 100% owocowe min. 3 rodzaje, min. 250 ml na osobę
 - woda mineralna butelka min. 250 ml na 1 osobę
 - pieczywo (co najmniej 3 kromki lub 2 bułki na osobę)
 - masło
 - wybór wędlin i serów
 - sałatka, warzywa
- e) W zakresie zakwaterowanie (noclegu) należy zapewnić następujące warunki (minimalne):
- zapewnienie noclegu w hotelu min. 3-gwiazdkowym
 - 8 pokoi 2-osobowych z łazienką (ręczniki i suszarka w łazience) oraz 2 pokoje 1-osobowe wraz ze śniadaniem
 - w hotelu bezpłatne Wi-Fi
 - noclegi zapewnione dla 18 osób,
 - podział osób w pokojach zgodnie z propozycją uczestników (nienarzucony, wykonawca usługi wskazuje liczbę poszczególnych pokoi i uczestnicy przypisują się do miejsc noclegowych podczas podróży).

7. Zamawiający informuje, iż miejscem początkowym i końcowym wyjazdu jest Kraków, ul. Garbarska 1. Wykonawca zobowiązany jest również zorganizować dodatkowy transport z następujących miejsc (do i z) Krakowa:

- 38-350 Bobowa, ul. Rynek 10 – 2 osoby
- Ława, ul. Grunwaldzka 9a – 2 osoby,
- Grudziądz, ul. Południowa 5, stacja benzynowa Lukoil – 2 osoby
- 05-090 Janki k. Warszawy, Plac Szwedzki 1, przed głównym wejściem do sklepu IKEA – 1 osoba

8. Autokar/ Bus do przewozu uczestników wyjazdu musi być sprawny technicznie, klimatyzowany, na co najmniej 20 miejsc. Transport powinien być zapewniony zgodnie z przepisami obowiązującymi w ruchu drogowym transportu publicznego (w tym w szczególności posiadać dowód dopuszczenia danego środka transportu do ruchu drogowego). Autokar/Bus musi być komfortowy, klimatyzowany, przystosowany do długich podróży. Zamawiający może zobowiązać Wykonawcę do wcześniejszego podstawienia autokaru celem jego sprawdzenia, a w przypadku zastrzeżeń Wykonawca będzie zobligowany zaproponować pojazd lepszej jakości. Transport obejmuje wszystkie podróże uczestników w ramach wyjazdu.

9. Wykonawca ubezpiecza wszystkich uczestników od następstw nieszczęśliwych wypadków w kraju i zagranicą na czas jej trwania, od odpowiedzialności cywilnej i na pokrycie/zwrot kosztów leczenia powstałych w następstwie nagłego zachorowania lub nieszczęśliwego wypadku. Wymagania minimalne na osobę:

- koszty leczenia i pomocy w podróży w kraju i zagranicą w wyniku nieszczęśliwego wypadku, czy nagłego zachorowania KL, suma ubezpieczenia min. 30 tys euro
- następstwa nieszczęśliwych wypadków NNW w kraju i zagranicą suma ubezpieczenia min. 10 tys. złotych
- ubezpieczenie bagażu – 2 tys złotych
- odpowiedzialność cywilna – OC w kraju i zagranicą suma ubezpieczenia min. 60 tys. euro

Zamawiający wymaga aby Wykonawca na 2 dni przed rozpoczęciem wyjazdu przedłożył Zamawiającemu potwierdzenie zawartej polisy, o której mowa wyżej.

10. Opracowanie szczegółowego programu wyjazdu



Wykonawca opracowuje szczegółowy program wyjazdu zgodnie z wytycznymi Zamawiającego na podstawie poniższego programu ramowego. Szczegółowy program wyjazdu to dokładny plan każdego dnia wyjazdu, który Wykonawca zobowiązuje się zrealizować, jeżeli jego oferta zostanie wybrana. Wykonawca przedstawi szczegółowy program wyjazdu w ciągu 3 dni od dnia podpisania umowy.

Pn 23.10.2017	Wt 24.10.2017	Śr 25.10.2017	Czw. 26.10.2017	Pt. 27.10.2017
Przyjazd	Śniadanie w hotelu Omówienie priorytetów wizyty Podział na grupy Wizyty w szkołach budowlanych w Marburgu i Wetzlar (2), obserwacje zajęć, rozmowy z nauczycielami grupa 1.(9 osób) - Marburg grupa 2.(8 osób) – Wetzlar	Śniadanie w hotelu Wizyta w Theodor-Litt-Schule w Giessen, obserwacje zajęć, rozmowy z nauczycielami	Śniadanie w hotelu Wizyta w europejskim seminarium dla szkół zawodowych w Giessen Zebranie efektów wizyty, podsumowanie w kontekście celów projektu	Śniadanie w hotelu Powrót
Obiad w Polsce	Obiad dla 9 osób w Wetzlar oraz dla 8 osób w Marburgu	Obiad w Giessen	Obiad w Giessen	Obiad w Polsce
Kolacja w Giessen	Refleksje dotyczące obserwacji zajęć, analiza zasobów szkół partnerskich Kolacja w Giessen	Analiza zasobów i wymiana doświadczeń Kolacja w Giessen	Seminarium podsumowujące, wnioski do analizy w kontekście realizacji kolejnych zadań projektu	

§ 2

- Usługa, będąca przedmiotem umowy będzie świadczona **jednorazowo w terminie od 23.10.2017 do 27.10.2017 roku.**
- Zamawiający zobowiązuje się podać Wykonawcy w formie pisemnej, faxem lub e-mailem imienną listą uczestników wizyty studyjnej co najmniej 3 dni przed datą rozpoczęcia wyjazdu.
- Miejsce świadczenia usługi hotelarskiej (zakwaterowania) podczas wizyty studyjnej jest
- Miejscem świadczenia usług gastronomicznych (wyżywienia) podczas wizyty studyjnej jest
- Ewentualna zmiana zarówno miejsca świadczenia usługi hotelarskiej jak i gastronomicznej, o którym mowa w ust. 3 i 4 może nastąpić wyłącznie za zgodą Zamawiającego, o ile Wykonawca zapewni, iż miejsca w których będzie świadczył przedmiotowe usługi posiadają nie niższe wymagania, których wymagał Zamawiający.
- Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli wykonywania umowy w dowolnym terminie.





§ 3

1. Za usługę określoną w §1 Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie, którego łączna wartość wynosi: zł brutto (słownie:).
2. Zapłata wynagrodzenia będzie płatna jednorazowo po zrealizowaniu usługi na podstawie protokołu odbioru.
3. Podstawą wystawienia faktury będzie protokół podpisany przez osoby odpowiedzialne za realizację niniejszej umowy tj. osoby o których mowa w §4, potwierdzający wykonanie usługi odnośnie organizacji wizyty studyjnej bez zastrzeżeń.
4. Zmniejszenie liczby uczestników wizyty studyjnej z przyczyn niezależnych od Wykonawcy nie ma wpływu na wysokość wynagrodzenia.
5. Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli jest podatnikiem podatku VAT.
6. Wynagrodzenie zostanie uiszczone przelewem na konto Wykonawcy, w terminie 30 dni po otrzymaniu prawidłowo wystawionej faktury na:
Nabywca: Województwo Małopolskie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP 6762178337,
Odbiorca: Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli, ul. Lubelska 23, 30-003 Kraków.
7. Za dzień zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Małopolskiego Centrum Doskonalenia Nauczycieli.
8. W razie kontroli Zamawiającego w związku z realizacją niniejszej umowy Wykonawca zobowiązany jest do udostępnienia dokumentów związanych z jej wykonaniem, w tym dokumentów finansowych.

§ 4

1. Osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy ze strony Zamawiającego jest: Mariusz Stinia tel:512 658 697 fax.....e-mail. stinia.mariusz@gmail.com
2. Osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy ze strony Wykonawcy jest:tel.....fax..... e-mail.....

§ 5

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy gdy zostanie ogłoszona upadłość firmy Wykonawcy lub jego likwidacja.
2. Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy gdy Zamawiający powiadomi Wykonawcę, iż wobec zaistnienia uprzednio nieprzewidzianych okoliczności nie będzie mógł spełnić swoich zobowiązań.
3. Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia w przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej umowy.

§ 6

1. Zamawiający jako administrator danych powierzy Wykonawcy na podstawie odrębnej umowy przetwarzanie danych osobowych uczestników wizyty studyjnej na czas i w celu realizacji umowy, oraz w zakresie umożliwiającym Wykonawcy należyłą realizację postanowień umowy.
2. Wykonawca może przetwarzać powierzone dane osobowe wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy.
3. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi zapewniającymi ochronę przetwarzanych danych, w tym należytymi zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie danych osobowych zgodnie z przepisami art. 36 – 39 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.), oraz spełnia wymagania określone w przepisach, o których mowa w art. 39a tej ustawy. W zakresie przestrzegania tych przepisów Wykonawca ponosi odpowiedzialność jak administrator danych.





4. Na wniosek Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego dostarczenia mu informacji koniecznych do stwierdzenia, że Wykonawca przetwarza oraz zabezpiecza powierzone mu dane osobowe w sposób zgodny z przepisami prawa oraz zapisami niniejszej umowy.
5. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych, o których mowa w ust. 1, także po wygaśnięciu niniejszej umowy.

§ 7

1. Reklamacje Zamawiającego w sprawie usług powinny być zgłoszone niezwłocznie w trakcie trwania wizyty studyjnej w formie pisemnej, faxem lub e-mailem.
2. Wykonawca ma obowiązek rozpatrzyć reklamację w terminie 30 dni od daty jej otrzymania oraz w tym terminie dokonać zwrotu żądanej kwoty odpowiadającej wartości niewykonanej lub nienależycie wykonanej usługi na podstawie noty księgowej wystawionej przez Zamawiającego.
3. Wykonawca zobowiązuje się do natychmiastowego usunięcia wadliwości świadczonych usług dotyczących realizacji umowy po zgłoszeniu w formie pisemnej zastrzeżeń Wykonawcy przez Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązuje się powiadomić na piśmie Zamawiającego o wszelkich zmianach w trakcie wizyty studyjnej oraz rodzaju świadczeń zastępczych, ewentualnie o braku możliwości ich zorganizowania oraz uzyskać akceptację Zamawiającego. W przypadku zmian w programie zwrotowi na rzecz Zamawiającego podlega kwota odpowiadająca wartości niezrealizowanego punktu programu, a w razie zorganizowania świadczenia zastępczego – kwota odpowiadająca różnicy pomiędzy wartością zaplanowanego świadczenia, a wartością świadczenia zastępczego na podstawie wystawionej przez Wykonawcę faktury korygującej VAT.
5. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Zamawiający ma prawo dochodzenia od Wykonawcy zapłaty następujących kar umownych:
 1. 1% kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek nienależytego wykonania umowy,
 2. 20% kwoty brutto, o której mowa w § 3 ust. 1 w przypadku rozwiązania umowy przez Zamawiającego w sytuacji określonej w § 5 ust. 3,
 3. za każde nie podstawienie pojazdu, lub podstawienie pojazdu nie spełniającego wymogów określonych w ofercie, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 200 zł,
 4. za każde opóźnienie w podstawieniu pojazdu powyżej 10 minut Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 200,00 zł
 5. za każde opóźnienie w podstawieniu pojazdu powyżej 20 minut Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 300,00 zł
1. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego kary umowne.
2. Kary umowne, o których mowa w § 7 ust. 5 płatne będą w terminie 14 dni od daty wystawienia przez Zamawiającego noty księgowej.

§ 8

Wszelkie zmiany do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

W sprawach nie uregulowanych postanowieniami niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy powszechnie obowiązujące.



§ 10

Spory mogące wynikać ze stosunku objętego niniejszą umową będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego wymienionej we wstępie umowy.

§ 11

Umowa została sporządzona w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 2 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

Załączniki:

- kopia złożonej oferty cenowej

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA